

Návod na UKLADANIE bicykla

BICYCLE STORAGE INSTRUCTIONS

POPLATOK **prvé 4 hodiny ZDARMA,**
potom každá ďalšia hodina 1€.
PLATBA PŘI VYZVEDÁVÁNÍ KOLA

PREVÁDZKA NONSTOP

NONSTOP Operation

PAYMENT first 4 hours without any fees,
then one euro for each started hour
PAYMENT WHEN PICKING UP THE BICYCLE

- VSTÚPTE** do žltej bezpečnostnej zóny a vojdite bicyklom do vodiaceho žliabku.
PREDNÉ KOLESO K DVERÁM! NEZAMYKAŤ! NEBLOKOVATŤ OTÁČANIE KOLIES!
Enter the safety zone, place both wheels inside the groove on the floor. FRONT WHEEL FIRST!
DON'T LOCK! DO NOT BLOCK THE ROTATION OF THE WHEELS!
- VOJDITE PREDNÝM KOLESOM** pred vstupné dvere na vzdialenosť cca 5 cm. Vo dverách sa otvorí ukladací otvor.
Place the front wheel approximately 5 cm in front of the entrance door. The storage space will open.
- ZATLAČTE** predné koleso do ukladacieho otvoru na maximum, aby došlo k uchopeniu bicykla.
PUSH the front wheel to the storage space until the system automatically grabs the bicycle.
- SPRÁVNOSŤ UCHOPENIA** potvrdí zelený riadok na monitore.
A green light at the monitor will confirm that all is correct.
- USTÚPTE ZO ŽLTEJ BEZPEČNOSTNEJ ZÓNY** a stlačte na platobnom termináli tlačidlo **ŠTART**
Step back from the safety zone and press the START button at the payment terminal to initiate automatic storage.
- VYČKAJTE NA TLAČ ÚSCHOVNÉHO LÍSTKA**, vezmite si ho v intervalu do 1 minúty a starostlivo uschovajte. **USCHOVAJTE.**
Wait until receipt is issued. Collect the receipt within 1 minute and save it carefully.



PREHĽAD VOĽNÝCH MIEST
STIAHNI DO SVOJHO MOBILU

Návod na VYZDVIHNUTIE bicykla

BICYCLE RETRIEVAL INSTRUCTIONS

BICYKEL MOŽNO PONECHAŤ V ZARIADENÍ NEPRETRŽITE MAX. 30 DNÍ
YOUR BICYCLE CAN BE STORED UP TO 30 DAYS

- PRISTÚPTE K PLATOBNÉMU TERMINÁLU** a načítajte úschovný lístok priložením k čítačke.
Approach the payment terminal and scan the bar code on the receipt.
- ZAPLAŤTE SUMU** zobrazenú na monitore platobného terminálu ľubovoľnou mincou
v hodnote: **10, 20 alebo 50 centov, 1 alebo 2 Euro**, alebo preveďte bezhotovostnú platbu.
The monitor at the payment terminal will display the required parking fee. Pay the fee by any of the following coins 1, 2, 5, 10, 20 or 50 EuroCent, 1and 2 Euro or make a cashless payment.
- AK POŽADUJETE DOKLAD O ZAPLATENÍ**, potvrdte žiadosť tlačidlom **ÁNO**.
If you require a payment confirmation, press YES.
- PO ZAPLATENÍ NEVSTUPUJTE** do žltej bezpečnostnej zóny a vyčkajte na príchod vášho bicykla!
After the payment, do not enter the safety zone and wait until your bicycle is automatically retrieved!
- PO VÝJAZDE BICYKLA** a uzatvorení vstupných dverí bicykel uvoľníte vstupom do žltej bezpečnostnej zóny.
The system delivers your bicycle into the groove. Step into the safety zone, the system will release your bicycle.
- VEZMITE SI BICYKEL** a opustite vstupný modul.
Remove your bicycle and cycle away.

DÔLEŽITÉ POKYNY

Skontrolujte, či máte obidve kolesá vo vodiacom žliabku! Predné koleso pri dverách!
Pri vjazde alebo výjazde bicykla nevstupujte do bezpečnostnej zóny!
Dodržujte postup podľa návodu a pokynov zobrazených na monitore nad vjazdom.
Starostlivo si odložte úschovný lístok, má hodnotu vášho bicykla.
Strata lístka je spoplatnená sumou 10 EUR.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Always check if both front and back wheel are in the groove!
Do not enter the safety zone during storing and retrieving!
Follow the instructions on the monitor above the entrance.
Do keep your receipt carefully - it has the value of your bicycle. In the event of loss of the receipt, 10 EUR fee will be charged.

V prípade, že zariadenie nepracuje správne,
volajte NONSTOP linku +421 905 594 493; +421 905 590 802
In case a problem has occurred, call the NON STOP line +421 905 594 493; +421 905 590 802

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri použití automatickej úschovne bicyklov postupujte podľa NÁVODU NA UKLADANIE A VYZDVIHNUTIE umiestneného vedľa platobného terminálu.
- Automatické zariadenie na ukladanie bicyklov je vybavené kamerovým systémom so záznamovým zariadením.
- Automatické zariadenie je určené len na ukladanie bicyklov.
- ZÁKAZ VSTUPU DEŤOM DO 10 ROKOV BEZ SPRIEVODU staršej osoby do vstupného modulu zariadenia.
- Automatické zariadenie môžu ovládať len OSOBY STARŠIE AKO 10 rokov.
- PRÍSNY ZÁKAZ VSTUPU DO OTVORENÝCH DVERÍ ZAKLADAČA!
- PRI JEDNOTLIVÝCH ÚKONOCH DODRŽUJTE POKYNY ZOBRAZENÉ NA MONITORE NAD VJAZDOM!
- Nenechávajte vysoko horľavé a inak nebezpečné látky na bicykli a vnútri tašiek!
- DODRŽIAVAJTE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAŽNÉ HLÁSENIA! NEDOTÝKAJTE SA OBVODOVÉHO PLÁŠŤA. VŽDY DBAJTE NA OSOBNÚ BEZPEČNOSŤ A BEZPEČNOSŤ SPOLUOBČANOV VO VSTUPNOM MODULE. NENIČTE ZARIADENIE!

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY A DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Používateľ je povinný dodržiavať tento návod na ukladanie a vyzdvihnutie bicykla, bezpečnostné pokyny, prevádzkové podmienky a uvedené dôležité upozornenia. Je povinný vyhnúť sa všetkému, čo by mohlo ohroziť bezpečnosť a funkčnosť úschovne bicyklov alebo spôsobiť škodu prevádzkovateľovi či tretím osobám. V prípade, že používateľ poruší uvedené povinnosti a spôsobí tým prevádzkovateľovi alebo tretej osobe ujmu, je povinný uhradiť prevádzkovateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 50 EUR ako náhradu za zbytočne vyvolaný servisný zásah. Okrem toho je používateľ povinný nahradiť prevádzkovateľovi či tretej osobe aj všetku spôsobenú škodu.
- Používateľ je zodpovedný za starostlivé uschovanie lístka potvrdzujúceho odloženie bicykla. Prípadnú stratu úschovného lístka ohláste na NONSTOP linku. Bicykel bude následne vydaný na základe protokolu o odovzdaní majiteľovi na základe nadobúdacieho dokladu bicykla alebo preukázaním totožnosti jeho majiteľa či používateľa. VYDANIE BICYKLA PRI STRATE ÚSCHOVNÉHO LÍSTKA JE SPOPLATNENÉ SUMOU 10 EUR.
- PREVÁDZKOVATEĽ AUTOMATICKÉHO ZARIADENIA CYKLOVEŽA nezodpovedá za obsah UZAVRETÝCH TAŠIEK ČI INEJ BATOŽINY NA BICYKLI.
- Pokiaľ nebude vopred dohodnuté alebo uvedené inak, je nepretržité uschovanie bicykla obmedzené maximálne na 30 dní. Po tomto čase bude bicykel vyzdvihnutý a uschovaný v depozitnom sklade prevádzkovateľa, a to na ďalších maximálne 60 dní, keď bude po dohode s prevádzkovateľom vydaný na základe pôvodného úschovného lístka, úhrady parkovného, manipulačných nákladov, ďalších s tým spojených preukázateľných výdavkov a penále vo výške 15 EUR. Na výdaj bicykla z depozitného skladu treba kontaktovať prevádzkovateľa na telefónnom čísle NONSTOP linky. Po uplynutí 90 dní (30 dní + 60 dní) bez toho, aby uschovávateľ kontaktoval prevádzkovateľa, si prevádzkovateľ vyhradzuje právo bicykel uložiť do strát a nálezov.
- Použitím zariadenia CYKLOVEŽA zákazník vyjadruje s uvedenými podmienkami súhlas.

PREVÁDZKOVATEĽ: Stanica Nivy s.r.o., Mlynské Nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 50 861 930, IČ DPH:SK212053229